



Instituto de
Relaciones
Internacionales



Presentación

Coordinadora: **Laura Cea Sugino**

Becario: **Matías Ivan Soria**

Miembros: **Marcos Andres Rodriguez**
Pablo Manuel Soto
Hiroshi Yasuhara
Yasuhiro Takahashi
Alejandro Kuda
Hugo Tonelli
Natalia Koga
Braulio Cordi
Cecilia Onaha
Eugenia Onaha
Rodrigo Mesisca
Laura Cea Sugino
María Luz Cohen
Catriel Martire
Irene Cafiero

世界の日本研究 2015

JAPANESE STUDIES AROUND THE WORLD

「日本研究」を通じて人文科学を考える

CONTEMPLATING THE HUMANITIES THROUGH JAPANESE STUDIES

郭南燕・白石恵理 編

Edited by Nanyan Guo and Shiraishi Eri



Latin America

Japanese Studies in the Ibero-American Context

Amaury A. García Rodríguez

Given the sheer size in terms of territory and population, along with the number of countries and academic institutions spread over the area known as Hispanic Ibero-America (countries in Europe and Latin America united by the Spanish language), and given the prevailing situation of Japanese Studies in these regions, we can safely say that there is still much work to be done in this field. The reality is that there are only a few programs and scholars devoted to Japanese Studies, certainly not enough to cope with the growing interest in Japan seen in Ibero-America largely during the last 25 years.

There are at least three major reasons for the slow progress of Japanese studies in these countries. One of these is the complicated and dissimilar modern destinies of each of these nations. There is also a decided need for trained specialists capable of carrying the field forward in academic circles. Unfortunately, these factors have coincided with a frequent lack of a strong institutional vision and consequent allocation of resources. In addition to this, the perception of Japan within the popular imagination of the Hispanic world has often been that of a distant and even exotic territory (a kind of locally creolized version of Orientalism). Occasionally, even the rearsens of Japanese contemporary cultural products and so-called “globalization” contribute even further to the propagation and pervasiveness of a stereotyped version of the complex reality of Japan’s diverse past and presents.

In this sense, and regardless of the efforts undertaken by different institutions throughout the Hispanic world, there exists at present only a single undergraduate program in Japanese Studies in the region. This is a Japan area program that carries out its functions simultaneously at both the Autonomous University of Madrid and that of Barcelona, Spain. It was established about ten years ago, and it is mainly centered on the teaching of the Japanese language, along with other general courses about the area such as history, anthropology, literature and political science.

The Spanish have also recently established a Master’s program in Japanese Studies based at the University of Salamanca, but it seems to have faced several difficulties during the last six years and unfortunately I do not have sufficient information to discuss the specifics of this academic program.

Japanese Studies in the Ibero-American Context

Courses

In the case of Latin America, we should point out the Center for Japanese Studies at the National University of La Plata in Argentina, as well as the Center for Oriental Studies at the Catholic University of Peru. However, neither of these centers has any programs whatsoever in Japanese Studies. The main function of these centers is to offer language courses and only occasionally other courses related to Japan and Asia for the humanities’ programs in their respective institutions. The only Japanese Studies programs in Hispanic Latin America, then, are those housed in the Center for Asian and African Studies at El Colegio de México, based in Mexico City.

El Colegio de México is a public graduate institution dedicated to study and research in the humanities and social sciences. In 1964, with the support of UNESCO, the Center for Asian and African Studies (or CEAA) was created, modeled upon the structure of SOAS at the University of London. The Center is divided into six geographic areas of study (Africa, The Middle East, South Asia, Southeast Asia, China and Japan), and it boasts the oldest graduate programs (Master’s and Ph.D.) in Japanese studies in the Hispanic world. Although CEAA was originally designed to serve the Mexican Ministry of Foreign Affairs in training future diplomats, it drastically transformed itself during the 1980s into a Latin-American initiative with the mandate to produce future researchers in Japanese studies. It is also important to point out that the Center receives students from different Latin-American countries, and sometimes also from Spain, who study here. Many of these graduates have returned to their home countries and currently hold positions at universities and research centers, working to promote the study of Japan.

The Master’s Program in Japanese Studies is a two-year program mainly focusing on Japanese language, Japanese history and political science. Its permanent staff includes six professors, although every year the Center receives visiting professors from Japan, Europe and the United States, who teach additional courses. Among some of the visiting professors who have recently visited CEAA, we should mention Beñi Harumi, Ueno Chizuko, Wakabayashi Mikiyo, Kato Tetsuro, Gina Barnes, Constanza Vagorin, Andrew Gordon, Oguma Eiji, and Martin Colicutt, among many others. Such visits to Mexico continue to be generously sponsored by funds received mainly from the Japan Foundation, the Mexican Ministry of Foreign Affairs, the Colegio de México itself, and also thanks to the exchange agreements the institution has with various universities.

The Ph.D. Program in Japanese Studies was created in 1997 as a four-year curriculum with a primary focus on Japanese history. It is expected that all students carry out a

ing the
and our
future.
dies in
l to the
cessary
ore and
apanese
single
as that
y of or-
ughtout
mainly
be an

Anuario A. García Rodríguez

year-long research stay in Japan, in order to work with primary sources and to exchange opinions with Japanese scholars. The current number of Ph.D. students graduated from this program is eight. It is also worth mentioning that two of the Ph.D. dissertations in Japanese Studies produced by the Center have been honored with the Mexican Academy of Science National Prize for the best Ph.D. dissertations in the Humanities for the years 2003 and 2007.

Another strong feature of these graduate programs is the extensive library collection regarding Japan related topics that the institution has built up over time. Although it cannot be compared with major libraries in Japan, or the United States and Europe for that matter, the library Daniel Cosío Villegas holds the largest collection of books about Japan (and in Japanese) in the Hispanic world. It holds approximately 22,717 titles regarding Japan of which 8,808 are in Japanese. In addition to this, the library also stands as a major reference point for many Latin-American scholars working on Japan within the region, many of whom carry out brief research stays in order to work with the library holdings.

Nevertheless, there are some problems we have faced in the area over the course of the last 20 years. First of all, and despite the important efforts of different institutions and scholars, there is, to date, only a limited body of original research about Japan which has been published in Spanish. Even translations of critical classical texts about Japan remain few and far between. Still, there has been an impressive volume of original research published in Spanish by the *El Colegio de México* Press, and, very recently, the significant endeavors of Ediciones Satori, a small publishing company from Spain, which has undertaken the translation of Japanese literature. Another problem we have had to grapple with is the fact that the present distribution networks for scholarly books in Spanish language are intricate and very local. In this sense, the impact and availability of many of these publications in Spanish is also limited. This problem is not exclusive to the Hispanic world, but it has become an obstacle in the wider spectrum of Japanese studies globally. As a result, there is a concurrent need to publish such materials in either English or Japanese (or both), in order to broaden the discussion with other scholars outside of the Spanish-speaking world.

There has also been a marked shift in the topics that are of interest to many students. During the last 15 years it has become common for students to express interest in literature, religion, art history, and contemporary history, for example, which differs from the

Japanese Studies in the Ibero-American Context

focus on economic history and political science, which was more prevalent during the 1980s. This has been a major change, and we have been looking for ways to expand our permanent staff.

Some other challenges need to be added to our list of priorities in the near future. For example, the importance of an undergraduate program in Japanese Studies in Hispanic Latin America is becoming increasingly clear. The two years allocated to the Master's program at *El Colegio de México* are insufficient to give students the necessary language skills in order to carry out relevant research. Currently, it is becoming more and more common to receive students who arrive with previous knowledge of the Japanese language, but we cannot rely on this as a norm. It is impractical then to think that a single institution will be able to cope with the growing need of an enormous region such as that of Hispanic Ibero-America. It is here where we should investigate the possibility of organizing collaborative projects with other universities and research institutes throughout Ibero-America, as well as with other major centers worldwide. This will most certainly not be an easy task, of course, but I strongly believe that it will soon prove to be an inevitable next step in the evolution of the field of Japanese Studies in this region.

El hecho más significativo durante el último trimestre del año 2016 sin duda, fue la visita del Primer Ministro del Japón, Shinzo Abe. Hacía 57 años que no venía al país un premier del Japón y esto fue destacado por la prensa. Casualmente, la última vez fue en 1959 y se trató del Nobusuke Kishi, abuelo del actual premier Abe.

En noviembre tuvo lugar la visita oficial del Primer Ministro del Japón, Shinzo Abe, a la Argentina. Hacía 57 años que no venía al país un premier del Japón. Casualmente, la última vez fue en 1959 y se trató del Nobusuke Kishi, abuelo del actual premier Abe. El lunes 21 a mediodía fue recibido por el presidente Macri, en la Casa Rosada. Luego del primer encuentro, realizado en el despacho presidencial, los mandatarios se trasladaron al Salón Eva Perón de la Casa Rosada, donde presidieron una reunión ampliada con la participación de ministros y funcionarios de ambos gobiernos. El Presidente y el Primer Ministro ofrecieron una declaración conjunta luego de la reunión y firmaron un memorándum de entendimiento para el establecimiento de un mecanismo reforzado de consultas políticas entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de ambos países. El documento fue suscripto por la canciller Susana Malcorra y el embajador de Japón, Noriteru Fukushima. Luego se rubricó un memorando de cooperación entre la Agencia Argentina de Inversiones y Comercio Internacional y el Japan External Trade Organization (JETRO), con la firma de Juan Procaccini, titular de la Agencia, y de Hiroyuki Ishige, Chairman y CEO del organismo japonés. Por último se selló un memorando de cooperación entre la Agencia Argentina de Inversiones y Comercio Internacional y el Japan Overseas Infrastructure Investment Corporation for Transport & Urban Development (JOIN), una corporación patrocinada por el gobierno japonés que se especializa en la inversión en infraestructura en el extranjero. Los mandatarios brindaron una conferencia de prensa conjunta en la que Abe afirmó que su país acordó con la Argentina "construir una asociación estratégica" para profundizar el vínculo bilateral a partir de consultas políticas y acuerdos en materia económica y de inversión. Más temprano, la canciller Susana Malcorra lo recibió en el Palacio San Martín. La Canciller Malcorra expresó su optimismo y que esperaba contar con el interés de Japón para que nuestro país sea parte de su portfolio de inversiones. Se cambiaron aquellas reglas que inhibían el comercio, el ingreso al mercado financiero y las condiciones básicas de integración al mundo.

El hecho más significativo de 2017 fue la visita al Japón del presidente Macri en el mes de mayo. Coordinada con la visita oficial a China, el viaje al Japón tiene el carácter de retribución por la visita que realizara el Primer Ministro Abe, el pasado mes de noviembre. A lo largo de estos meses se ha ido avanzando gradualmente en lo conversado y acordado a través de los distintos memorandos firmados. Por parte del Japón, la reapertura de la oficina de JETRO (Japan External Trade Organization) en Buenos Aires, después de su cierre en 2010, marca un giro en la política del Japón hacia nuestro país.

En particular la declaración por parte del Primer Ministro Abe, de considerar a la Argentina como socio estratégico no es un hecho menor. Entre las reuniones mantenidas entre funcionarios argentinos y japoneses se destaca la declaración del Ministro de Producción, Francisco Cabrera de buscar seguir trabajando juntos para fortalecer las relaciones comerciales, impulsar nuevos proyectos y que nuestros productos puedan alcanzar más mercados. En ese sentido espera poder concluir lo antes posible con las negociaciones que se iniciaron en agosto de 2016, para impulsar un Tratado Bilateral de Inversiones. La presencia de empresas japonesas muy importantes, con las mejores prácticas internacionales y que les dan trabajo a miles de argentinos refuerza su importancia. Agregó que cada vez son más las muestras de confianza que se traducen en inversiones que generan empleo de calidad. En declaraciones del embajador Fukushima, en julio del año pasado, señaló que entre 1991 y 2016, el número de empresas japonesas había bajado de 120 a 72 y mientras el comercio creció con toda la región, al punto de duplicarse en los últimos 10 años, la Argentina siguió el camino inverso. De los US\$ 7.100 millones que Japón invirtió en la región en 2014, solo el 6 por ciento se destinó a la Argentina, donde el país asiático ocupa el 12º lugar entre los inversores extranjeros, frente al 2º en Brasil y Chile. También en el plano del comercio hay un importante camino por recorrer, porque en 2015 la Argentina exportó apenas por US\$ 788 millones y Japón por US\$ 799 millones. Esto nos da idea de la dimensión de la brecha a remontar.

En lo que concierne al Centro, además de las actividades realizadas en el marco del Departamento como la Semana de Asia y el Pacífico, y el Congreso Nacional de ALADAA o del Instituto como el Congreso de Rela-

ciones Internacionales, en este período destacan los reconocimientos a integrantes del mismo, como Pablo Soto y Pablo Moreno quienes viajaron Japón para participar de intercambio en el “Programa Co-Creative Education Program of Humanities And Sciences to Solve Global Issues Confronting Japan And Latin America” en la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokyo. También fue importante la participación de Laura Cea Sugino, junto con el resto de los integrantes, en las diversas actividades organizadas en el marco de la Celebración del Centenario de la Asociación Japonesa en Argentina.

Laura Cea Sugino
Coordinadora

Actividades

Octubre – Diciembre 2016

El hecho más significativo durante el último trimestre del año 2016 sin duda, fue la visita del Primer Ministro del Japón, Shinzo Abe. Hacía 57 años que no venía al país un premier del Japón y esto fue destacado por la prensa. Casualmente, la última vez fue en 1959 y se trató del Nobusuke Kishi, abuelo del actual premier Abe.

El lunes 21 a mediodía fue recibido por el presidente Macri, en la Casa Rosada. Como señala la crónica publicada en La Nación, Abe llegó con una delegación de empresarios y funcionarios, en su primera visita oficial a la Argentina. La comitiva estaba encabezada por Eiichi Hasegawa, consejero especial del Primer Ministro, e integrada entre otros por CEO's y altos directivos de Mitsubishi, Marubeni Corporation, Mitsui, The Bank of Tokyo, NEC, Nippon Signal, Toyota Argentina y Honda Motor Argentina.

Los mandatarios brindaron una conferencia de prensa conjunta en la que Abe afirmó que su país acordó con la Argentina "construir una asociación estratégica" para profundizar el vínculo bilateral a partir de consultas políticas y acuerdos en materia económica y de inversión.

Más temprano, la canciller Susana Malcorra lo recibió en el Palacio San Martín acompañada, entre otros, por el ministro de Hacienda y Finanzas Públicas, Alfonso Prat Gay; de Transporte, Guillermo Dietrich; de Energía y Minería, Juan José Aranguren ; y de Producción, Francisco Cabrera . La Canciller Malcorra expresó su optimismo y que esperaba contar con el interés de Japón para que nuestro país sea parte de su portfolio de inversiones. Se cambiaron aquellas reglas que inhibían el comercio, el ingreso al mercado financiero y las condiciones básicas de integración al mundo.

El Presidente y el Primer Ministro ofrecieron una declaración conjunta luego de la reunión y firmaron un memorando de entendimiento sobre consultas políticas y otros dos acuerdos de cooperación en materia de inversiones.

El Primer Ministro destacó que el año que viene Argentina será anfitriona de la reunión ministerial de la OMS, y seguidamente en 2018 será sede de la Cumbre G20, enfatizando el rol destacado que asumirá Argentina en el escenario internacional.

Luego del primer encuentro, realizado en el despacho presidencial, los mandatarios se trasladaron al Salón Eva Perón de la Casa Rosada, donde presidieron una reunión ampliada con la participación de ministros y funcionarios de ambos gobiernos. Por el lado argentino se sumaron los ministros de Hacienda y Finanzas Públicas, Alfonso Prat Gay; de Producción, Francisco Cabrera; de Transporte, Guillermo Dietrich, y de Agroindustria, Ricardo Buryaile; el subsecretario de Relaciones Exteriores, Gustavo Zlauvinen; y el asesor en materia de inversiones extranjeras, Horacio Reyser.

Por parte de la comitiva japonesa se integraron el asesor especial del primer ministro y secretario de Relaciones Públicas del Gabinete, Eiichi Hasegawa; el ministro adjunto de Asuntos Exteriores, Takeo Akiba; el director general de América Latina y el Caribe de la Cancillería, Yasushi Takase; el director de América del Sur, Naoki Hikota; el asistente Ejecutivo del primer ministro, Naoya Imai; el director general adjunto del Ministerio de Agricultura, Hiromichi Matsushima, y su par del Ministerio de Economía, Hirofumi Katase.

Antes de la declaración conjunta se firmó un memorándum de entendimiento para el establecimiento de un mecanismo reforzado de consultas políticas entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de ambos países.

El documento fue suscripto por la canciller Susana Malcorra y el embajador de Japón, Noriteru Fukushima.

Luego se rubricó un memorando de cooperación entre la Agencia Argentina de Inversiones y Comercio Internacional y el Japan External Trade Organization (JETRO), con la firma de Juan Procaccini, titular de la Agencia, y de Hiroyuki Ishige, Chairman y CEO del organismo japonés.

Por último se selló un memorando de cooperación entre la Agencia Argentina de Inversiones y Comercio Internacional y el Japan Overseas Infrastructure Investment Corporation for Transport & Urban Development (JOIN), una corporación patrocinada por el gobierno japonés que se especializa en la inversión en infraestructura en el extranjero.

Al término de las reuniones de trabajo el presidente Macri y la primera dama, Juliana Awada, ofrecieron un almuerzo en honor del primer ministro japonés y su esposa, Akie Abe, en el Museo Casa Rosada. Al mismo fueron invitados por la Universidad Nacional de La Plata, el Dr. Edgardo Noretto, uno de los artífices de la cooperación entre el gobierno del Japón – a través de JICA y la Facultad de Veterinaria, y la Dra. Cecilia Onaha, coordinadora del Departamento de Asia y el Pacífico.

Enero – Marzo 2017

El hecho más significativo durante el primer trimestre del año 2017 sin duda es el anuncio de la visita al Japón que realizará el presidente Macri. Coordinada con la visita oficial a China, el viaje al Japón tiene el carácter de retribución por la visita que realizara el Primer Ministro Abe, el pasado mes de noviembre.

A lo largo de estos meses se ha ido avanzando gradualmente en lo conversado y acordado a través de los distintos memorandos firmados. Por parte del Japón, la reapertura de la oficina de JETRO (Japan External Trade Organization) en Buenos Aires, después de su cierre en 2010, marca un giro en la política del Japón hacia nuestro país.

En particular la declaración por parte del Primer Ministro Abe, de considerar a la Argentina como socio estratégico no es un hecho menor. Entre las reuniones mantenidas entre funcionarios argentinos y japoneses se destaca la declaración del Ministro de Producción, Francisco Cabrera de buscar seguir trabajando juntos para fortalecer las relaciones comerciales, impulsar nuevos proyectos y que nuestros productos puedan alcanzar más mercados. En ese sentido espera poder concluir lo antes posible con las negociaciones que se iniciaron en agosto de 2016, para impulsar un Tratado Bilateral de Inversiones. La presencia de empresas japonesas muy importantes, con las mejores prácticas internacionales y que les dan trabajo a miles de argentinos refuerza su importancia. Agregó que cada vez son más las muestras de confianza que se traducen en inversiones que generan empleo de calidad.

En declaraciones del embajador Fukushima, en julio del año pasado, señaló que entre 1991 y 2016, el número de empresas japonesas había bajado de 120 a 72 y mientras el comercio creció con toda la región, al punto de duplicarse en los últimos 10 años, la Argentina siguió el camino inverso. De los US\$ 7.100 millones que Japón invirtió en la región en 2014, solo el 6 por ciento se destinó a la Argentina, donde el país asiático ocupa el 12º lugar entre los inversores extranjeros, frente al 2º en Brasil y Chile. También en el plano del comercio hay un importante camino por recorrer, porque en 2015 la Argentina exportó apenas por US\$ 788 millones y Japón por US\$ 799 millones. Esto nos da idea de la dimensión de la brecha a remontar, pero también es posible pensar que la extensa Declaración Conjunta realizada en noviembre pasado, de 34 puntos, agrupados en temas de la Relación bilateral (la cooperación estrecha para el éxito de reuniones cumbres como la del G20 a realizarse en Argentina en 2018, punto 7); Relación política, principalmente en relación con la visita del Presidente Macri, en mayo próximo, (la firma del Memorándum de Cooperación para el Establecimiento de un Mecanismo Reforzado de Consultas Políticas, punto 9); Relaciones económicas (entre muchos temas concretos, la futura firma de un acuerdo sobre asistencia mutua en asuntos aduaneros, punto 12); Intercambio entre los pueblos (se hace hincapié en la realización de los Juego Olímpicos de la juventud en Buenos Aires en 2018, el Mundial de Rugby de 2019 y los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokyo 2020, punto 23) y por último con relación a la Cooperación en foros internacionales, además de los

mencionados, en particular se señala la cooperación para el éxito de la 11ª Conferencia Ministerial de la OMC en Buenos Aires en diciembre del corriente año, punto 34), todos estos temas con objetivos puntuales, auguren un año de avances significativos en las relaciones entre ambos países.

Abril – Junio 2017

El hecho más significativo durante el primer trimestre del año 2017 sin duda es el anuncio de la visita al Japón que realizará el presidente Macri. Coordinada con la visita oficial a China, el viaje al Japón tiene el carácter de retribución por la visita que realizara el Primer Ministro Abe, el pasado mes de noviembre.

A lo largo de estos meses se ha ido avanzando gradualmente en lo conversado y acordado a través de los distintos memorandos firmados. Por parte del Japón, la reapertura de la oficina de JETRO (Japan External Trade Organization) en Buenos Aires, después de su cierre en 2010, marca un giro en la política del Japón hacia nuestro país.

En particular la declaración por parte del Primer Ministro Abe, de considerar a la Argentina como socio estratégico no es un hecho menor. Entre las reuniones mantenidas entre funcionarios argentinos y japoneses se destaca la declaración del Ministro de Producción, Francisco Cabrera de buscar seguir trabajando juntos para fortalecer las relaciones comerciales, impulsar nuevos proyectos y que nuestros productos puedan alcanzar más mercados. En ese sentido espera poder concluir lo antes posible con las negociaciones que se iniciaron en agosto de 2016, para impulsar un Tratado Bilateral de Inversiones. La presencia de empresas japonesas muy importantes, con las mejores prácticas internacionales y que les dan trabajo a miles de argentinos refuerza su importancia. Agregó que cada vez son más las muestras de confianza que se traducen en inversiones que generan empleo de calidad.

En declaraciones del embajador Fukushima, en julio del año pasado, señaló que entre 1991 y 2016, el número de empresas japonesas había bajado de 120 a 72 y mientras el comercio creció con toda la región, al punto de duplicarse en los últimos 10 años, la Argentina siguió el camino inverso. De los US\$ 7.100 millones que Japón invirtió en la región en 2014, solo el 6 por ciento se destinó a la Argentina, donde el país asiático ocupa el 12º lugar entre los inversores extranjeros, frente al 2º en Brasil y Chile. También en el plano del comercio hay un importante camino por recorrer, porque en 2015 la Argentina exportó apenas por US\$ 788 millones y Japón por US\$ 799 millones. Esto nos da idea de la dimensión de la brecha a remontar, pero también es posible pensar que la extensa Declaración Conjunta realizada en noviembre pasado, de 34 puntos, agrupados en temas de la Relación bilateral (la cooperación estrecha para el éxito de reuniones cumbres como la del G20 a realizarse en Argentina en 2018, punto 7); Relación política, principalmente en relación con la visita del Presidente Macri, en mayo próximo, (la firma del Memorándum de Cooperación para el Establecimiento de un Mecanismo Reforzado de Consultas Políticas, punto 9); Relaciones económicas (entre muchos temas concretos, la futura firma de un acuerdo sobre asistencia mutua en asuntos aduaneros, punto 12); Intercambio entre los pueblos (se hace hincapié en la realización de los Juego Olímpicos de la juventud en Buenos Aires en 2018, el Mundial de Rugby de 2019 y los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokyo 2020, punto 23) y por último con relación a la Cooperación en foros internacionales, además de los mencionados, en particular se señala la cooperación para el éxito de la 11ª Conferencia Ministerial de la OMC en Buenos Aires en diciembre del corriente año, punto 34), todos estos temas con objetivos puntuales, auguren un año de avances significativos en las relaciones entre ambos países.

Cecilia Onaha

Miembro del Centro de Estudios Japoneses

Agosto 2016

Título: Reunión con la Sra. Yoshioka Chisato de la Japan Foundation.

Descripción: Cecilia Onahase reunió con la Sra. Yoshioka Chisato encargada de la sección de enseñanza de idioma japonés en la oficina de Fundación Japón en la ciudad de San Pablo.

Fecha y Horario: 17 de agosto a las 09: 00 hs.

Lugar: República Federativa de Brasil

Título: Jornada de Japón en la Semana del Asia y del Pacífico.

Descripción: Jornada de Japón en la Semana del Asia y del Pacífico organizada por el Departamento de Asia y el Pacífico, IRI. Se organizaron un panel especial sobre cultura japonesa a cargo de Marian Moya (UNSAM), Verónica Mazzaro (UNLP) y Alma Pérez (UNLP), intitolado “Otaku e híper conectividad en jóvenes argentinos”, y una conferencia especial a cargo de Pablo Martínez Lestard (UNU, RSU), intitolada “Estudio, investigación y docencia en Japón”.

Disertante: Cecilia Onaha, Irene Cafiero, Francisco Domenici, Rodrigo Mesisca

Fecha y Horario: 25 de agosto

Septiembre 2016

Título: Viaje de intercambio en el “Programa Co-Creative Education Program of Humanities And Sciences to Solve Global Issues Confronting Japan And Latin America”.

Descripción: Pablo Soto y Pablo Moreno, integrantes del CEJ, viajaron Japón para participar de intercambio en el “Programa Co-Creative Education Program of Humanities And Sciences to Solve Global Issues Confronting Japan And Latin America” en la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokyo.

Fecha y Horario: de septiembre 2016 a febrero 2017

Lugar: Japón

Título: Participación en la Celebración del Centenario de la Asociación Japonesa en Argentina.

Descripción: Como parte de la celebración del Centenario de la Asociación Japonesa en la Argentina, se organizaron un conjunto de actividades programadas en la ciudad de San Miguel de Tucumán, rindiendo homenaje a la Argentina en la cuna de su Independencia en el año del Bicentenario. Se contó con el apoyo y participación invaluable de la colectividad japonesa local, además de la Universidad Nacional de Tucumán, a través de su Rectora – ex becaria al Japón -, y del centro de Estudios de Asia y África, a cargo de la profesora Liliana Palacios de Cosiansi, el profesor Sergio Naessens, la profesora Keiko Saito, docente de idioma japonés, investigadores y estudiantes de la misma casa de altos estudios.

Por la mañana se realizó la entrega de dos medallas conmemorativas a cargo de dos artistas reconocidos en el Museo Casa Histórica de la Independencia. La primera medalla es conmemorativa del Bicentenario y fue entregada por Juan Pablo Marturano, doctorado en Artes por la Tama Art University de Tokyo, y la segunda es conmemorativa del Centenario de la Asociación y fue entregada por Morena Maehashi, hija de un destacado escultor nikkei salteño. Este evento contó con la presencia de un representante del gobierno provincial, autoridades de la Universidad Nacional de Tucumán, autoridades de Asociación Japonesa, además de miembros de la colectividad.

Por la tarde se desarrolló la jornada académica en el auditorio Nro. 2 de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, dividido en dos paneles. El primero estuvo integrado por Luis Arguero,

doctorado en la Universidad de Hiroshima, Rodolfo Molina, ex becario de Doctorado por la Universidad de Tokyo, y Cecilia Onaha, doctorada por la Escuela de Estudios Culturales del Departamento de Estudios Japoneses de la Graduate University of Advanced Studies de Kyoto, quienes presentaron trabajos relativos a la situación política de la región del este asiático, el desarrollo regional en Japón y la vinculación entre la cultura japonesa y okinawense. Y el segundo estuvo integrado por los profesores Sergio Naessens, Liliana Palacios, el Ing. Luis Muraki y la Arq. Keiko Saito, quienes presentaron trabajos relativos a la historia de la inmigración japonesa en la provincia, el undokai como expresión cultural comunitaria en Japón y en la asociación Japonesa en Tucumán, el desarrollo de la Asociación Japonesa de Tucumán y panorama de la enseñanza de la lengua japonesa.

Para finalizar, las actividades se completaron con una jornada artística y cultural en el mismo espacio, que contaron con la participación de Tamiji Kanzawa, Rodolfo Oyamada, Lilia Ui, Solana Peralta y Hiroshi Kaneko, de la colectividad japonesa de Tucumán y de Salta, la escuela de Aikido del profesor Armando Hamada, el grupo Kizuna Daiko de la Asociación Japonesa de Salta, encabezada por su presidente Moisés Onaga, Nicolás Kakisu de Santa Fe Wadaiko y en representación de la Asociación Japonesa de Santa Fe, todos bajo la dirección de Bruno Cecconi de la Asociación Argentina de Taiko, Jorge Yohena con una presentación sobre cocina japonesa, Analía Tengan, Mieko Itokazu y Elena Asato quienes presentaron danzas okinawenses, Keila Santaella y Andrés Sakuda con una presentación de sanshin, y Ernesto Kimura, vicepresidente de Asociación Japonesa, y el grupo de kendo representado por Javier Rodríguez, Cintian Milanés, Andrea Fernández y Gonzalo Tanaka.

El evento fue auspiciado por la Embajada del Japón en Argentina, la Universidad Nacional de Tucumán, el Grupo Japón del Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales, ALADAA Argentina, además del Instituto de Relaciones Internacionales – UNLP, por medio del CeJ.

Fecha y Horario: 9 de septiembre

Lugar: San Miguel de Tucuman, Argentina

Noviembre 2016

Título: Evaluación del Examen Nacional de Idioma Japonés “Tokimeki”.

Descripción: Se realizó la evaluación del Examen Nacional “Tokimeki” en representación de Centro de Cultura e Idioma Japonés en la Argentina “Kyoren” para los alumnos de nuestro curso que optaron por tomar el examen.

Disertante:

Fecha y Horario: 12 de noviembre a las 10: 00 hs.

Título: Visita del Primer Ministro Japonés Abe Shinzo a la Argentina.

Descripción: En marco de la visita del Primer Ministro Japonés Abe Shinzo a nuestra país, la Coordinadora del Departamento, Cecilia Onaha, en representación del CEJ participó en la recepción que brindó el Centro Okinawense en la Argentina para recibir al Primer Ministro. Además participó del almuerzo que ofreció el Presidente Mauricio Macri en el Museo del Bicentenario.

Fecha y Horario: 21 de Noviembre a las 10: 00 hs.

Lugar: Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Título: Presentación sobre Japón en la Mesa del Departamento de Asia y el Pacífico en la VIII Edición del Congreso de Relaciones Internacionales del IRI.

Descripción: Cecilia Onaha realizó una presentación sobre Japón en la Mesa del Departamento de Asia y el Pacífico en la VIII Edición del Congreso de Relaciones Internacionales del IRI.

Disertante: Cecilia Onaha

Fecha y Horario: 23 de noviembre

Título: Muestra “Hiroshima y Nagasaki. Contribución a la educación para la paz mundial”.

Descripción: Se presentó, en el marco del VIII Edición del Congreso de Relaciones Internacionales del IRI, esta muestra de posters: “HIROSHIMA – NAGASAKI. NUNCA MÁS”, facilitado por el Archivo Conmemorativo de la Paz de Hiroshima, a cargo de Cecilia Onaha y Kayoko Sanuki, voluntaria de JICA, en la sede del Instituto de Relaciones Internacionales, de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales. En agosto de 1945, estas dos ciudades japonesas vieron los efectos de las dos bombas atómicas. En un instante las convirtieron en ceniza, y durante ese año, más de 210 mil personas perdieron su vida. Aquellos que apenas pudieron sobrevivir, debieron llevar una pesada carga que se prolongó a lo largo de toda su vida, un sufrimiento difícil de soportar, que todavía deben continuar sobrellevándolo. Más de 15 mil bombas nucleares existen hoy y los experimentos con estas armas se siguen llevando a cabo. Es por eso precisamente, que debemos tomar conciencia del peligro de las armas nucleares. El ruego por la paz en Hiroshima y Nagasaki y su mensaje es transmitido a todo el mundo con ese fin y se realizan todos los años muestras relativas a la bomba atómica en otros países, junto con video conferencias, presentaciones del testimonio de los afectados, por la página web de este Archivo que permite transmitir este mensaje en distintos idiomas. La apertura de muestras busca contribuir también con este objetivo: hacer efectiva la educación por la paz en todas las regiones del mundo.

Disertante: Cecilia Onaha

Fecha y Horario: del 23 al 30 de noviembre

Diciembre 2016

Título: Presentación de trabajos finales de los estudiantes de intercambio japoneses.

Descripción: Los estudiantes de intercambio japoneses presentaron sus trabajos finales de investigación y con esto concluyeron su estadía formal por esta universidad. Junto con esto, se dio paso al cierre de este ciclo lectivo 2016.

Disertante: Laura Mea

Fecha y Horario: 3 de diciembre

Título: Examen Internacional de Idioma Japonés JLPT.

Descripción: Estudiantes de este centro concurren a Nichia Gakuin para tomar el Examen Internacional de Idioma Japonés JLPT.

Disertante:

Fecha y Horario: 5 de diciembre a las 10: 00 hs

Título: Celebración del Natalicio de Su Majestad el Emperador Akihito de Japón.

Descripción: Representantes del CEJ asistieron a la recepción que tuvo lugar en la residencia del Embajador de Japón en Argentina, SE Fukushima Noriteru, en ocasión de la celebración del natalicio de Su Majestad el Emperador Akihito.

Fecha y Horario: 6 de diciembre

Lugar: Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Febrero 2017

Título: 100mo Aniversario de la Asociación Japonesa en la Argentina.

Descripción: Cecilia Onaha y Laura Cea Sugino asistieron a la recepción que brindó el embajador de Japón en Argentina, SE Fukushima Noriteru, en su residencia en ocasión del 100mo aniversario de la Asociación Japonesa en la Argentina.

Fecha y Horario: 23 de febrero a las 19: 00 hs.

Lugar: Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Marzo 2017

Título: Charla Introductoria para los estudiantes de intercambio 2017.

Descripción: Se brindó una charla introductoria para los estudiantes de intercambio de distintas universidades de Japón. En la misma se contó con la participación del Comisario Mayor (retirado) Ricardo Andrich, quien les brindó sugerencias en cuestiones de seguridad a tener en cuenta para la vida cotidiana en nuestro país.

Disertante: Laura Cea Sugino

Fecha y Horario: 3 de marzo a las 13: 30hs.

Título: Inicio del curso intensivo de español para estudiantes de intercambio.

Descripción: Inicio de las clases del curso intensivo de español para los estudiantes de intercambio.

Disertante: Laura Cea Sugino

Fecha y Horario: 6 de marzo a las 09: 00 hs.

Título: Visita de profesores de la Universidad de Kyoto Sangyo de Japón.

Descripción: El Sr. Junya Kunimasa, Consejero Estudiantil, y del Prof. Carlos Vicente Fernández Cobo. Departamento de Español, de la Universidad de Kyoto Sangyo de Japón, visitaron las diferentes facultades de la UNLP, donde hablaron con los profesores del programa de español. Además, se reunieron con Norberto Consani, director de IRI.

Fecha y Horario: 6 de marzo

Título: Participación en el evento “Japón a través de ojos argentinos”.

Descripción: Integrantes del CEJ participaron en la organización del evento “Japón a través de ojos argentinos” en la Asociación Japonesa de La Plata el cual tuvo como objetivo profundizar el entendimiento sobre los programas de intercambio que ofrece el Ministerio de Asuntos Exteriores de Japón, brindado un espacio a los participantes de dichos programas para exponer sus vivencias y el resultado de su experiencia. En el mismo disertaron Sebastian Alberto Kakazu, presidente del Centro Nikkei Argentino, Julio Nakamura, Editor de Artes del Buenos Aires Herald, y Pablo Gavirati Miyashiro, Investigador CONICET – Docente UBA, Facultad de Cs. Sociales. En el cierre del evento se contó con la presentación del programa ofrecido por la UNLP para estudiantes de universidades japonesas.

Fecha y Horario: 9 de marzo a las 18: 30 hs.

Lugar: La Plata

Abril 2017

Título: Curso Propedéutico para alumnos de intercambio japoneses.

Descripción: Dieron inicio las clases del Curso Propedéutico dictado todos los años para alumnos de intercambio japoneses.

Fecha y Horario: 4 de abril a las 9: 00hs.

Título: Curso de Idioma Japonés.

Descripción: Dieron inicio las clases del curso de idioma japonés para el ciclo lectivo 2017.

Fecha y Horario: 8 de abril a las 10: 00hs.

Mayo 2017

Título: Llegada de Voluntaria en el marco del Programa de Voluntarios de JICA

Descripción: Llegada de la Voluntaria de JICA, MIYAMOTO Miki, la cual se encontrará colaborando con el CEJ por el periodo 2017-2019.

Fecha y Horario: 2 de Mayo

Título: Simposio GAX (Global Asia Pacific Art Exchange Initiative) 2017.

Descripción: Cecilia Onaha, en representación del CEJ, participó como expositora en el Simposio GAX (Global Asia Pacific Art Exchange Initiative) 2017 organizado en el museo Malba y la sede de Buenos Aires de la Universidad de New York por el Asia Pacific American Institute de la Universidad de New York, donde presento su trabajo intitulado "Evolución del Jardín Japonés de Buenos Aires. 50 años de historia."

Fecha y Horario: 26 y 27 de mayo

Lugar: Ciudad de Buenos Aires, República Argentina

Título: Presentación del audiovisual "La Comunidad Japonesa en la Plata" en la Fundación OSDE.

Descripción: Presentación del audiovisual "La Comunidad Japonesa en la Plata" en la Fundación OSDE.

Fecha y Horario: 31 de mayo a las 17: 30hs.

Lugar: Ciudad de la Plata, República Argentina

Junio 2017

Título: Participación en el Congreso Nacional de ALADAA.

Descripción: Integrantes del CECor participaron en el Congreso Nacional de ALADAA "Seguridad Humana, Cultura y Calidad de Vida en Asia y África. Perspectivas desde Latinoamérica" organizado en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora. En el mismo Cecilia Onaha en representación del CEJ, participó en la coordinación de la mesa "Historia, sociedad y geopolítica en Japón, la península coreana y el Sudeste Asiático".

Fecha y Horario: 5 y 6 de junio

Lugar: Lomas de Zamora, Argentina

Título: Conferencia "Comunidad Japonesa: la Naturaleza en el Legado Cultural".

Descripción: Cecilia Onaha, en representación del CEJ, participó en la conferencia "Comunidad Japonesa: la Naturaleza en el Legado Cultural" organizado en el Jardín Botánico de Buenos Aires por el Museo Nacional de Arte Oriental, en el marco de la muestra "Japón íntimo".

Fecha y Horario: 15 de junio de 2017

Lugar: Ciudad de Buenos Aires, República Argentina

Título: Muestra temporaria "Memorias de la Inmigración Japonesa en la Argentina".

Descripción: Cecilia Onaha, en representación del CEJ, participó de la inauguración de la nueva sección temporaria "Memorias de la Inmigración Japonesa en la Argentina", basado en el Archivo Histórico de la Colectividad Japonesa en la Argentina de la Asociación Japonesa en la Argentina dentro de la muestra permanente "Para todos los hombres del mundo" en el Museo de la Inmigración de la Universidad Nacional de Tres de Febrero y Dirección Nacional de Migraciones.

Fecha y Horario: 18 de junio de 2017

Lugar: Ciudad de Buenos Aires, República Argentina

Título: Conferencia del Sr. Embajador de Japón

Descripción: Los integrantes del CEJ participaron junto a los estudiantes de intercambio japoneses de la conferencia del Sr. Embajador del Japón en Argentina, Fukushima Noriteru, intitulada "Relaciones bilaterales e intercambio entre Argentina y Japón", en el auditorio del Pasaje Dardo Rocha en el marco de la II Edición de la Expo UCALP. La misma abordó el intercambio y la relación entre nuestros países en los planos económico, político y cultural.

Fecha y Horario: 28 de junio a las 12: 00hs.

Lugar: Ciudad de La Plata, República Argentina